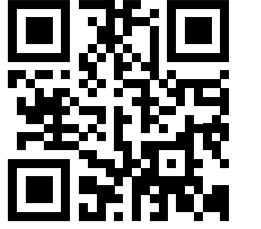


s i a

www.journees-sia.ch

www.sia-tage.ch

www.giornate-sia.ch



20.05. – 29.05.2016

JOURNÉES SIA DE L'ARCHITECTURE ET DE L'INGÉNIERIE CONTEMPORAINES
SIA-TAGE DER ZEITGENÖSSISCHEN ARCHITEKTUR UND INGENIEURBAUKUNST
GIORNATE SIA DELL'ARCHITETTURA E DELL'INGEGNERIA CONTEMPORANEE



**jours
nées
tage
giornate
16**

s i a

20.05. – 29.05.2016

Les réalisations des professionnels SIA s'ouvrent au public
www.journees-sia.ch

Das Schaffen der SIA-Fachleute im Fokus der Öffentlichkeit
www.sia-tage.ch

Le realizzazioni dei professionisti SIA aperte al pubblico
www.giornate-sia.ch



2016 : une nouvelle édition !

Durant deux week-ends, dans toute la Suisse

Les Journées SIA 2016 sont organisées par 16 sections régionales de la SIA. Du 20 au 29 mai, des ouvrages conçus et réalisés par des architectes et ingénieurs SIA ouvriront leurs portes aux quatre coins de la Suisse.

La culture du bâti

Les Journées SIA offrent l'opportunité d'aller au-delà des habituels plans, maquettes et photos et de découvrir des réalisations sur place, en présence des auteurs du projet. Elles permettent d'appréhender les défis actuels en matière d'aménagement du territoire, d'énergie et d'architecture.

Les Journées SIA contribuent également à enrichir le débat sur la culture du bâti et de favoriser le dialogue entre le public et les spécialistes.

Dialogue avec les professionnels SIA

Durant les heures d'ouverture des bâtiments, les architectes et les ingénieurs SIA servent de guides aux visiteurs. Accompagnés du maître de l'ouvrage, ils présentent leur réalisation, expliquent la démarche de conception et le processus de projet qui aboutit à la réalisation d'un objet unique.

Manifestations liées

En complément aux visites lors desquelles chacun peut découvrir et expérimenter les espaces construits, les Journées SIA invitent le public à participer à des événements thématiques dans les différentes régions. Programme sur le site www.journees-sia.ch.

S'informer

En plus du site internet, une brochure et une application pour smartphone, toutes deux gratuites, recensent les bâtiments à visiter, leurs horaires d'ouverture ainsi que le programme des manifestations liées. **Les brochures sont à disposition gratuitement auprès de la section SIA de votre région ainsi que dans les librairies Payot.**

Où? Wo? Dove?

Argovie	Aargau	Argovia
Bâle	Basel	Basilea
Berne	Bern	Berna
Fribourg	Freiburg	Friburgo
Genève	Genf	Ginevra
Jura	Jura	Giura
Neuchâtel	Neuenburg	Neuchâtel
Soleure	Solothurn	Soletta
St-Gall/Appenzel	St. Gallen/Appenzel	St-Gallo/Appenzello
Tessin	Tessin	Ticino
Thurgovie	Thurgau	Turgovia
Vaud	Waadt	Vaud
Valais	Wallis	Vallese
Winterthur	Winterthur	Winterthur
Suisse centrale	Zentralschweiz	Svizzera centrale
Zurich	Zürich	Zurigo

Contacts régionaux Regionale Kontakte Contatti regionali

La coordination de la manifestation est assurée par un comité d'organisation inter-sections.

Die Koordination erfolgt durch eine sektionsübergreifende Arbeitsgruppe.

L'organizzazione della manifestazione è garantita dai gruppi di lavoro delle sezioni regionali.

AG	ag@sia-tage.ch	TI	ti@giornate-sia.ch
BE	be@sia-tage.ch	TG	tg@sia-tage.ch
BS	bs@sia-tage.ch	VD	vd@journees-sia.ch
FR	fr@journees-sia.ch	VS	vs@journees-sia.ch
GE	ge@journees-sia.ch	WI	wi@sia-tage.ch
JU	ju@journees-sia.ch	ZH	zh@sia-tage.ch
NE	ne@journees-sia.ch	Zentralschweiz	
SG-A	sga@sia-tage.ch		zs@sia-tage.ch
SO	so@sia-tage.ch		

2016 : eine neue Ausgabe !

Während 2 verlängerten Wochenenden, in der ganzen Schweiz

Die SIA-Tage 2016 werden von 16 regionalen SIA-Sektionen organisiert. In der ganzen Schweiz stehen vom 20. bis zum 29. Mai 2016 diverse Bauwerke von Architekten und Ingenieuren des SIA der Öffentlichkeit zur Besichtigung offen.

Eine einzigartige Werkschau

Die gezeigten Bauwerke können an den SIA-Tagen nicht nur anhand von Plänen, Modellen und Fotografien erkundet werden, sondern sind vor Ort unter Anwesenheit der Projektverfasser erlebbar.

Die SIA-Tage bieten die Gelegenheit, Bauwerke zu besichtigen, die eindrucksvoll aber mitunter nicht immer leicht zugänglich sind. Es bietet sich die einzigartige Chance, sie auch von innen zu entdecken und so in den Genuss einer Darstellung zeitgenössischer Architektur und Ingenieurbaukunst zu kommen. Im direkten Gespräch kann man zudem viel über die Rolle der SIA-Architekturschaffenden und -Ingenieure bei der zukunftsfähigen und hochwertigen Gestaltung des Lebensraumes erfahren.

Gespräche mit den SIA-Architekten und -Ingenieuren

Während der Öffnungszeiten der Bauten finden Führungen durch die Architekten und Ingenieure der einzelnen Werke statt. Dabei stellen sie in Begleitung der Bauherrschaft ihre Werke vor und erläutern ihre Vorgehensweise vom Entwurf über die Planung bis hin zur Realisierung.

Begleitveranstaltungen

In Ergänzung zu den Besichtigungen finden während den SIA-Tagen diverse weitere Veranstaltungen statt. Das detaillierte Programm ist auf www.sia-tage.ch nachzulesen.

Sich informieren

Die Internetseite, eine kostenlose Broschüre und eine Smartphone-Applikation geben Auskunft über die Bauten, die zur Besichtigung offen stehen, sowie über die jeweiligen Besichtigungszeiten. **Die Broschüre liegt den Sektionen zur Selbstbedienung vor – siehe regionale Kontakte – sowie in den Filialen der Payot Buchhandlung in der Westschweiz.**



Online et sur votre mobile Online und auf Ihrem Handy Online e sul suo cellulare



2016 : una nuova edizione !

Durante due week-end, in tutta la Svizzera

La manifestazione Giornate SIA 2016 nasce dalla collaborazione di 16 sezioni regionali dell'associazione. Dal 20 al 29 maggio diversi edifici progettati e realizzati da architetti e ingegneri della SIA apriranno le loro porte al pubblico in tutta la Svizzera.

La cultura edile

Le Giornate SIA offrono ai visitatori la possibilità di conoscere le opere presentate non solamente tramite piani, modelli e fotografie, ma di scoprirle di persona, visitandole accompagnati dagli autori stessi.

Permettono inoltre di dare uno sguardo sulle nuove sfide in materia di pianificazione del territorio, di utilizzazione delle risorse e delle energie e di architettura. Un'occasione di nutrire il dibattito sulla cultura edile e di facilitare il dialogo tra pubblico e specialisti.

Scambi con architetti e ingegneri SIA

Durante gli orari d'apertura degli edifici, gli architetti e gli

ingegneri SIA vi faranno da guida. Accompagnati dai committenti, presenteranno le loro realizzazioni, spiegandone il concetto, il percorso progettuale e la fase di realizzazione dell'opera da loro concepita.

Manifestazioni correlate

Oltre alle visite delle opere costruite, durante le quali ognuno potrà scoprire e vivere gli spazi costruiti, le Giornate SIA offrono al pubblico degli incontri e avvenimenti il cui tema concerne l'architettura contemporanea. Il programma si trova sul sito www.giornate-sia.ch.

Informazioni

Oltre al sito internet, un opuscolo e un'app per smartphone, entrambi gratuiti, vi forniranno una lista degli edifici con gli orari delle visite ed il programma delle manifestazioni legate alle Giornate SIA 2016. **Gli opuscoli saranno a vostra disposizione presso la sezione SIA della vostra regione e in tutte le librerie Payot della Svizzera francese.**